

MOD-5REL

ITALIANO

Il modulo **MOD-5REL** permette di utilizzare delle uscite *Open Collector (O.C.)*, presenti nelle centrali di comando, in funzione a dei relè a scambi puliti *C-NC-NA*.

La scheda dispone di:

- 5 ingressi di attivazione da comando logico (O.C.)
- 5 uscite relè a scambi puliti *C-NC-NA*
- 1 morsetto per fornire alimentazione

Nel modulo è presente il morsetto + necessario per fornire l'alimentazione a 12VCC e i morsetti di ingresso *IN1, IN2, IN3, IN4, IN5*, i quali comandano rispettivamente i 5 relè a scambi puliti.

L'ingresso *IN1* andrà a commutare lo stato del relè *C1-NC1-NA1*, l'ingresso *IN2* comanderà il relè *C2-NC2-NA2* e così anche per gli altri ingressi presenti nel modulo.

Dati tecnici:

Tensione di alimentazione	: 12V
Assorbimento a riposo	: 0mA
Assorbimento max con relè attivo	: 20mA
Assorbimento ingresso comando logico	: 1.5mA
Carico max contatti relè	: 1A-24V
Temperatura di lavoro	: -10°C / +40 °C
Dimensione	: 80X45X18 mm

Morsettiera a 6 poli (Fig.1):

- + : Positivo di alimentazione
- IN1** : Ingresso comando logico negativo
- IN2** : Ingresso comando logico negativo
- IN3** : Ingresso comando logico negativo
- IN4** : Ingresso comando logico negativo
- IN5** : Ingresso comando logico negativo

Morsettiera a 12 poli (Fig. 1):

- NA1-C1-NC1** : Uscita relè a scambi puliti
- NA2-C2-NC2** : Uscita relè a scambi puliti
- NA3-C3-NC3** : Uscita relè a scambi puliti
- NA4-C4-NC4** : Uscita relè a scambi puliti

Morsettiera a 3 poli (Fig. 1):

- NA5-C5-NC5** : Uscita relè a scambi puliti

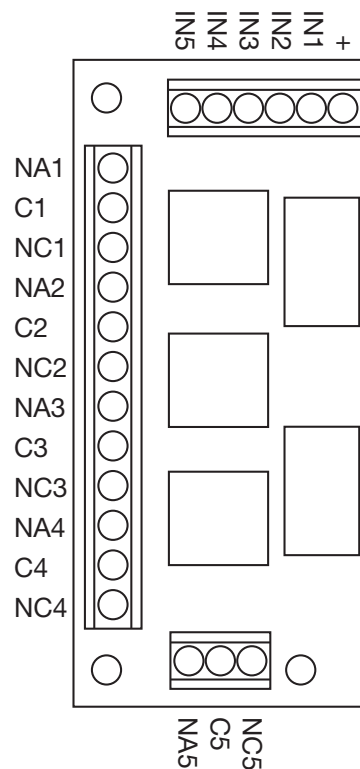


Fig.1

FRANÇAIS

Le module **MOD 5REL** permet d'utiliser des sorties à collecteur ouvert (CO), dans le centre de commande, en fonction des relais sans potentiel *C-NC-ND*.

La carte dispose de:

- 5 entrées pour l'activation du commande logique (C.O.)
- 5 sorties à relais sans potentiel *C-NC-NA*
- 1 borne à fournir de l'énergie

Sur le module il y a le borne + à fournir l'alimentation à 12VCC et les bornes d'entrée *IN1, IN2, IN3, IN4, IN5*, qui commandent, respectivement, les 5 relais sans potentiel.

L'entrée *IN1* change l'état du relais *C1-NC1-NA1*, l'entrée *IN2* commande le relais *C2-NC2-NA2*, et donc aussi pour les autres entrées du module.

Données techniques:

<i>Tension d'alimentation</i>	: 12V
<i>Absorption</i>	: 0mA
<i>Absorption max avec relais active</i>	: 20mA
<i>Absorption entrée commande logique</i>	: 1.5mA
<i>Charge max contacts relais</i>	: 1A-24V
<i>Témp. De travail</i>	: -10°C / +40 °C
<i>Dimensions</i>	: 80X45X18mm

Borne à 6 pôles (Fig.1):

+	: Positif d'alimentation
IN1	: Entrée commande logique Negative
IN2	: Entrée commande logique Negative
IN3	: Entrée commande logique Negative
IN4	: Entrée commande logique Negative
IN5	: Entrée commande logique Negative

Borne à 12 pôles (Fig.1):

NA1-C1-NC1	: Sortie à relais sans potentiel
NA2-C2-NC2	: Sortie à relais sans potentiel
NA3-C3-NC3	: Sortie à relais sans potentiel
NA4-C4-NC4	: Sortie à relais sans potentiel

Borne à 3 pôles (Fig.1):

NA5-C5-NC5	: Sortie à relais sans potentiel
-------------------	----------------------------------

The module **MOD-5REL** allows you to use exiting *Open Collector (OC)* outputs as output relays without potential *C-NC-NA*.

The card has:

- 5 inputs for activation by logic command (*OC*)
- 5 relay outputs without potential *C-NC-NA*
- 1 terminal to provide power supply

On the module there is the + terminal to provide the necessary power 12VDC and input terminals *IN1, IN2, IN3, IN4, IN5*, which respectively command the 5 relays without potential .

The *IN1* input will switch the relay *C1-NC1-NA1*, the input *IN2* will switch the relay *C2-NC2-NA2*, and so also for other inputs on the module.

Technical data:

<i>Voltage</i>	: 12V
<i>Absorption</i>	: 0mA
<i>Absorption max with relay activated</i>	: 20mA
<i>Absorption input logic command</i>	: 1.5mA
<i>Charge max contacts relay</i>	: 1A-24V
<i>Working temperature</i>	: -10°C / +40 °C
<i>Dimensions</i>	: 80X45X18mm

Terminal 6 poles (Fig.1):

+	: power supply
IN1	: Negative logic input command
IN2	: Negative logic input command
IN3	: Negative logic input command
IN4	: Negative logic input command
IN5	: Negative logic input command

Terminal 12 poles (Fig.1):

NA1-C1-NC1	: Relay Output without potential
NA2-C2-NC2	: Relay Output without potential
NA3-C3-NC3	: Relay Output without potential
NA4-C4-NC4	: Relay Output without potential

Terminal 3 poles (Fig.1):

NA5-C5-NC5	: Output without potential
-------------------	----------------------------

El módulo **MOD-5REL** permite utilizar las salidas Open Collector (O.C.) , presentes en la central de comando, en función de los relé sin potencial.

La tarjeta dispone de:

- 5 entradas de activación de comando lógico (O.C.)
- 5 salidas relé sin potencial C-NC-NA
- 1 terminal para proporcionar alimentación

En el módulo es presente la terminal + necesario para proporcionar la alimentación a 12VCC y las terminales de entrada *IN1*, *IN2*, *IN3*, *IN4*, *IN5* , los cuales comandan respectivamente los 5 relé sin potencial.

La entrada *IN1* cambia el estado del relé *C1-NC1-NA1*, la entrada *IN2* comandará el relé *C2-NC2-NA2* y también para las otras entradas presentes en el módulo.

Datos técnicos:

Tensión de alimentación	: 12V
Absorción	: 0mA
Absorción max con relé activo	: 20mA
Absorción entrada comando lógico	: 1.5mA
Carga max contactos relé	: 1A-24V
Temperatura de trabajo	: -10°C / +40 °C
Dimensión	: 80X45X18mm

Terminal 6 polos (Fig.1):

- +** : Positivo de alimentación
- IN1** : Entrada comando lógico negativo
- IN2** : Entrada comando lógico negativo
- IN3** : Entrada comando lógico negativo
- IN4** : Entrada comando lógico negativo
- IN5** : Entrada comando lógico negativo

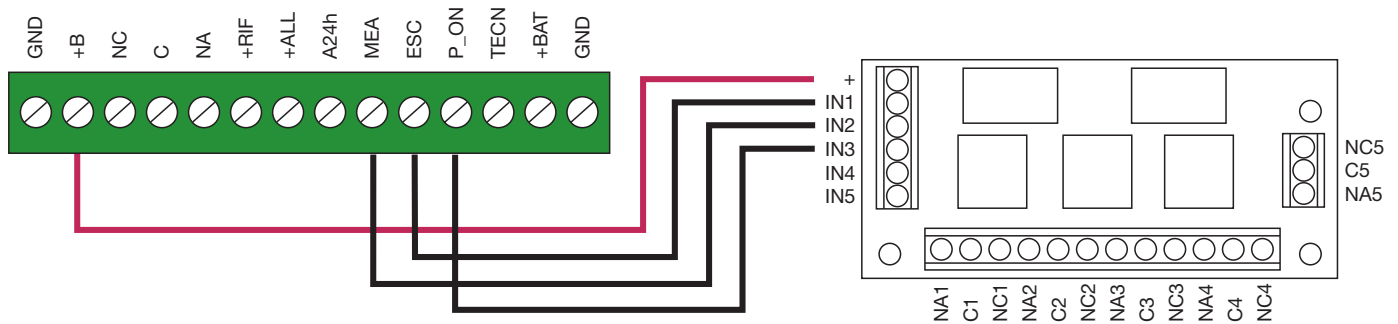
Terminal 12 polos (Fig.1):

- NA1-C1-NC1** : Salida de relé sin potencial
- NA2-C2-NC2** : Salida de relé sin potencial
- NA3-C3-NC3** : Salida de relé sin potencial
- NA4-C4-NC4** : Salida de relé sin potencial

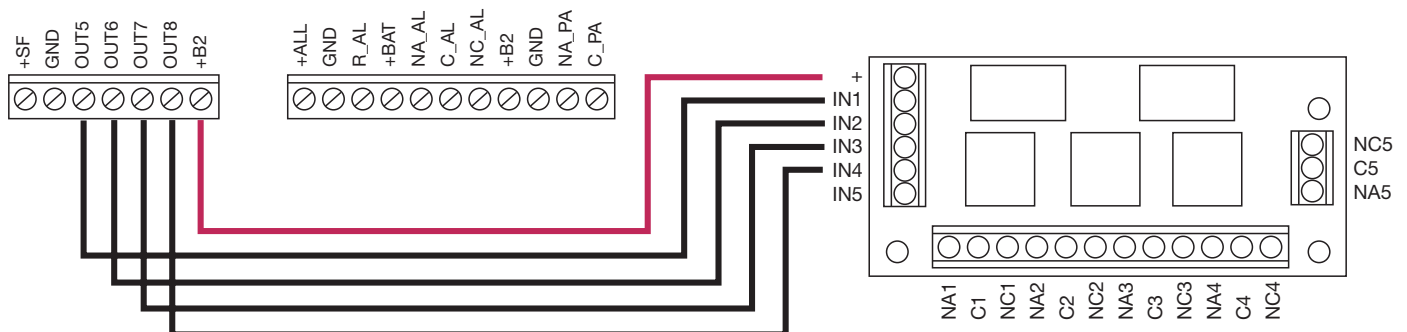
Terminal 12 polos (Fig.1):

- NA5-C5-NC5** : Salida de relé sin potencial

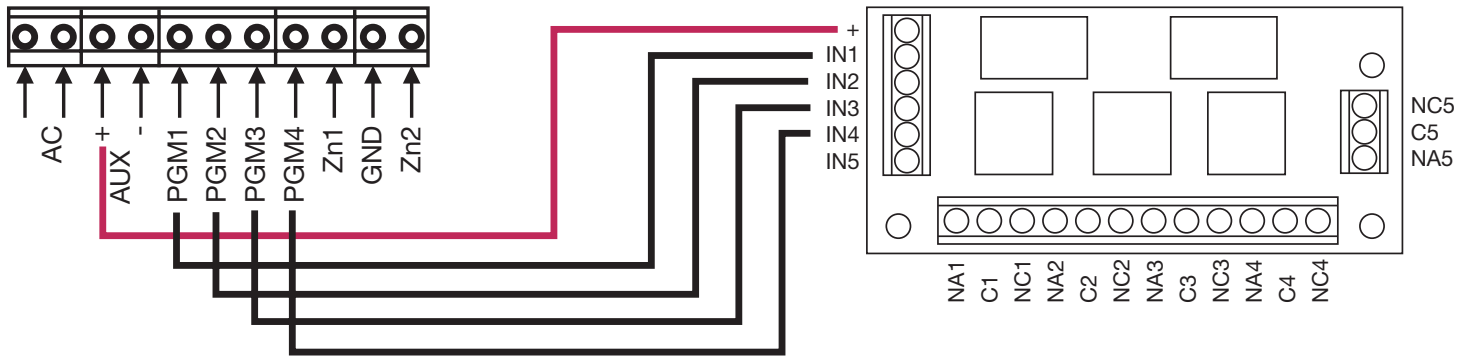
ESEMPIO DI COLLEGAMENTO CON CENTRALE DEFENDER
EXAMPLE DE CONNECTION AVEC CENTRALE DEFENDER
CONNECTING EXAMPLE WITH DEFENDER CONTROL PANEL
EJEMPLO DE CONEXIÓN CON CENTRAL DEFENDER



ESEMPIO DI COLLEGAMENTO CON CENTRALE SOLUTION 16-CE16T-CE64T
EXAMPLE DE CONNECTION AVEC CENTRALE SOLUTION 16-CE16T-CE64T
CONNECTING EXAMPLE WITH SOLUTION 16-CE16T-CE64T CONTROL PANEL
EJEMPLO DE CONEXIÓN CON CENTRAL SOLUTION 16-CE16T-CE64T



ESEMPIO DI COLLEGAMENTO CON CENTRALE DEFENDER
EXAMPLE DE CONNECTION AVEC CENTRALE DEFENDER WL
CONNECTING EXAMPLE WITH DEFENDER WL CONTROL PANEL
EJEMPLO DE CONEXIÓN CON CENTRAL DEFENDER WL



AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza, e nel rispetto del D.M.37/08 (Decreto ministeriale 22 gennaio 2008 n°37) e successivi aggiornamenti. Avvertenze per l'installazione: In accordo con la direttiva europea 2004/108/EC (EMC), il prodotto deve essere installato utilizzando dispositivi, cavi ed accessori che consentano di rispettare i requisiti imposti da tale direttiva per le installazioni fisse. Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamento o a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.

IMPORTANTE: Solo personale addestrato e autorizzato può intervenire sul prodotto, con lo scopo di effettuare le connessioni descritte nelle istruzioni d'uso. In caso di guasto non tentate di riparare il prodotto altrimenti la garanzia non sarà più valida. Si raccomanda di verificare periodicamente il corretto funzionamento del sistema d'allarme, tuttavia un sistema di allarme elettronico affidabile non evita intrusioni, rapine, incendi o altro, ma si limita a diminuire il rischio che tali situazioni si verifichino.

CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE

Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva europea 2004/108/EC (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica - EMC) ed è quindi conforme alle norme armonizzate EN 50130-4, EN 61000-6-3.

AVERTISSEMENT SUR LA SECURITE'

L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié en conformité avec les lois et règlements sur la sécurité. Précautions d'installation: En accord avec la directive européenne 2004/108/CE (EMC), le produit doit être installé à l'aide d'appareils, câbles et accessoires conformément aux conditions imposées par cette directive pour les installations fixes. Le produit ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau et doit être installé dans un endroit sec, à l'intérieur des bâtiments.

IMPORTANT: Seul le personnel formé et autorisé peut intervenir sur le produit pour effectuer, les connexions décrites dans les instructions. En cas de faute ne pas essayer de réparer le produit; autrement, la garantie ne sera plus valable. Il est recommandé de vérifier périodiquement le bon fonctionnement du système d'alarme, toutefois, un système d'alarme ne permet pas d'éviter l'intrusion, le vol, l'incendie ou autre, mais simplement réduit la probabilité que de telles situations se produisent.

CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES

Le produit est conforme aux conditions requises par la directive européennes 2004/108/EC, Directive Compatibilité Électromagnétique (EMC) et elle est donc conforme aux normes harmonisées suivantes EN 50130-4, EN 61000-6-3.

SAFETY WARNINGS

The installation of the product must be performed by qualified personnel in accordance with the laws and regulations on safety. Installation warnings: In compliance with the European Directive 2004/108/EC (EMC), the product shall be installed using devices, cables and accessories that allow to comply with this directive requirements for fixed installations. The product should not be exposed to dripping or splashing water and should be installed in a dry place, inside buildings.

IMPORTANT: Only instructed and authorized staff can operate on the product, in order to carry out the connections described in the instructions for use. In case of failure, do not try to repair the product; otherwise the guarantee will no longer be valid. It is recommended to periodically verify the proper functioning of the alarm system, however, a reliable electronic alarm system does not avoid intrusion, robbery, fire or otherwise, but merely reduce the possibility that such situations occur.

EUROPEAN DIRECTIVES CONFORMITY

The product complies with the essential requirements set up in the European Directive 2004/108/EC, Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) and it complies thus with the following harmonised standards EN 50130-4, EN 61000-6-3.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

La instalación del producto debe ser realizada por personal cualificado conforme a las leyes y a las normativas locales de seguridad. Advertencias para la instalación: De acuerdo con la directiva europea 2004/108/EC (EMC), el producto debe ser instalado utilizando un dispositivo, cables y accesorios que permiten respetar los requisitos impuestos por tal directiva para las instalaciones fijas. El producto no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua y debe ser instalado en un lugar seco, dentro de los edificios.

IMPORTANT: Sólo personal capacitado y autorizado puede intervenir en el producto, con el fin de efectuar las conexiones descritas en las instrucciones de uso. En caso de fracaso no intentar reparar el producto, de otro modo la garantía ya no será válida. Se recomienda verificar periódicamente el correcto funcionamiento del sistema de alarmas, sin embargo un sistema de alarmas electrónico fiable no evita intrusiones, robos, incendios u otros, pero si que limita o reduce el riesgo de que tales situaciones ocurran.

CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS EUROPEAS

El producto es conforme con los requisitos esenciales de las directivas europeas 2004/108/EC, Directiva Compatibilidad Electromagnética (EMC) y por tanto es conforme con las siguientes normas armonizadas EN 50130-4, EN 61000-6-3.



FRACARRO

Fracarro Radioindustria S.p.A. - Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALIA - Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220
 Società a socio unico.

Fracarro France S.A.S. - 7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE Tel: +33 1 47283400 - Fax: +33 1 47283421

Fracarro Ibérica S.A.U. - Parque Empresarial Táctica C/2A, Nave 4 - 46980 Paterna - Valencia - ESPAÑA Tel. +34/961340104 - Fax +34/961340691

Fracarro (UK) - Ltd, Unit A, Ibex House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570

Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisao Lda - Rua Alexandre Herculano, n°1-1°B, Edifício Central Park 2795-242 Linda-a-Velha PORTUGAL Tel: + 351 21 415 68 00 - Fax+ 351 21 415 68 09

www.fracarro.com info@fracarro.com